

Gazzetta ufficiale

dell'Unione europea

C 68



Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni e informazioni

54° anno
3 marzo 2011

Numero d'informazione Sommario Pagina

IV Informazioni

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI
DELL'UNIONE EUROPEA

Consiglio

2011/C 68/01	Avviso all'attenzione delle persone cui si applicano le misure restrittive previste dalla decisione 2011/137/PESC del Consiglio e dal regolamento (UE) n. 204/2011 del Consiglio concernenti misure restrittive in considerazione della situazione in Libia	1
2011/C 68/02	Avviso all'attenzione delle persone cui si applicano le misure restrittive previste dalla decisione 2011/137/PESC del Consiglio e dal regolamento (UE) n. 204/2011 del Consiglio concernenti misure restrittive in considerazione della situazione in Libia	3

Commissione europea

2011/C 68/03	Tassi di cambio dell'euro	4
--------------	---------------------------------	---

Prezzo:
3 EUR

(segue)

V *Avvisi*

PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI

Commissione europea

2011/C 68/04	Invito a presentare candidature 2011 — Programma d'azione comunitario in materia di Sanità Pubblica (2008-2013) ⁽¹⁾	5
--------------	--	---

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA COMMERCIALE COMUNE

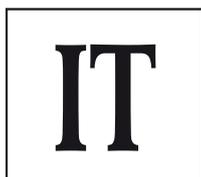
Commissione europea

2011/C 68/05	Avviso di scadenza di alcune misure compensative	6
--------------	--	---

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA CONCORRENZA

Commissione europea

2011/C 68/06	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.6104 — Safran/SNPE Matériaux Energétiques/Regulus) ⁽¹⁾	7
2011/C 68/07	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.6127 — Atos Origin/Siemens IT Solutions & Services) ⁽¹⁾	8
2011/C 68/08	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.6119 — Arla/Hansa) ⁽¹⁾	9



⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

IV

*(Informazioni)*INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E
DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

CONSIGLIO

Avviso all'attenzione delle persone cui si applicano le misure restrittive previste dalla decisione 2011/137/PESC del Consiglio e dal regolamento (UE) n. 204/2011 del Consiglio concernenti misure restrittive in considerazione della situazione in Libia

(2011/C 68/01)

CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA

Le seguenti informazioni sono portate all'attenzione delle persone che figurano negli allegati I e III della decisione 2011/137/PESC ⁽¹⁾ del Consiglio e nell'allegato II del regolamento (UE) n. 204/2011 del Consiglio ⁽²⁾ concernenti misure restrittive in considerazione della situazione in Libia.

Il Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite ha adottato la risoluzione 1970 (2011) che, ai punti 15 e 17, prevede misure restrittive nei confronti delle persone elencate negli allegati I e II della stessa risoluzione.

Le persone in questione possono in qualsiasi momento presentare al comitato delle Nazioni Unite istituito a norma del punto 10 dell'UNSCR 1737 (2006), unitamente ai documenti giustificativi, una richiesta volta ad ottenere il riesame della decisione che le include nell'elenco delle Nazioni Unite. Tali richieste dovranno essere inoltrate al seguente indirizzo:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Per maggiori informazioni consultare: <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

Facendo seguito alla decisione delle Nazioni Unite, il Consiglio dell'Unione europea ha stabilito che le persone che figurano nei suddetti allegati della risoluzione 1970 (2011) dovranno essere incluse negli elenchi delle persone ed entità che sono oggetto delle misure restrittive contemplate dalla decisione 2011/137/PESC e dal regolamento (UE) n. 204/2011. I motivi che hanno determinato l'indicazione delle persone in questione sono specificati alle voci corrispondenti degli allegati I e III della decisione del Consiglio e dell'allegato II del regolamento del Consiglio.

Si richiama l'attenzione delle persone e delle entità interessate sulla possibilità di presentare una richiesta alle autorità competenti dello Stato o degli Stati membri pertinenti, indicate nei siti web di cui all'allegato IV del regolamento (UE) n. 204/2011, al fine di ottenere un'autorizzazione a utilizzare i fondi congelati per soddisfare bisogni fondamentali o per effettuare pagamenti specifici (cfr. articolo 7 del regolamento).

⁽¹⁾ GU L 58 del 3.3.2011.

⁽²⁾ GU L 58 del 3.3.2011.

Le persone in questione possono presentare al Consiglio, unitamente ai documenti giustificativi, una richiesta volta ad ottenere il riesame della decisione che le include negli elenchi summenzionati al seguente indirizzo:

Consiglio dell'Unione europea
Segretariato generale
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Si richiama inoltre l'attenzione delle persone e delle entità interessate sulla possibilità di presentare ricorso contro la decisione del Consiglio dinanzi al Tribunale dell'Unione europea conformemente alle condizioni stabilite all'articolo 275, secondo comma e all'articolo 263, quarto e sesto comma, del trattato sul funzionamento dell'Unione europea.

Avviso all'attenzione delle persone cui si applicano le misure restrittive previste dalla decisione 2011/137/PESC del Consiglio e dal regolamento (UE) n. 204/2011 del Consiglio concernenti misure restrittive in considerazione della situazione in Libia

(2011/C 68/02)

CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA

Le seguenti informazioni sono portate all'attenzione delle persone che figurano negli allegati II e IV della decisione 2011/137/PESC del Consiglio ⁽¹⁾ e nell'allegato III del regolamento (UE) n. 204/2011 del Consiglio ⁽²⁾ concernenti misure restrittive in considerazione della situazione in Libia.

Il Consiglio dell'Unione europea ha deciso che le persone che figurano nei suddetti allegati dovranno essere incluse nell'elenco delle persone oggetto delle misure restrittive contemplate dalla decisione 2011/137/PESC e dal regolamento (UE) n. 204/2011 concernenti misure restrittive in considerazione della situazione in Libia.

Si richiama l'attenzione delle persone e delle entità interessate sulla possibilità di presentare una richiesta alle autorità competenti dello Stato o degli Stati membri pertinenti, indicate nei siti web di cui all'allegato IV del regolamento (UE) n. 204/2011, al fine di ottenere un'autorizzazione a utilizzare i fondi congelati per soddisfare bisogni fondamentali o per effettuare pagamenti specifici (cfr. articolo 7 del regolamento).

Le persone in questione possono presentare al Consiglio, unitamente ai documenti giustificativi, una richiesta volta ad ottenere il riesame della decisione che le include nell'elenco summenzionato al seguente indirizzo:

Consiglio dell'Unione europea
Segretariato generale
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Si richiama inoltre l'attenzione delle persone interessate sulla possibilità di presentare ricorso contro la decisione del Consiglio dinanzi al Tribunale dell'Unione europea conformemente alle condizioni stabilite all'articolo 275, secondo comma e all'articolo 263, quarto e sesto comma, del trattato sul funzionamento dell'Unione europea.

⁽¹⁾ GU L 58 del 3.3.2011.

⁽²⁾ GU L 58 del 3.3.2011.

COMMISSIONE EUROPEA

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾

2 marzo 2011

(2011/C 68/03)

1 euro =

Moneta	Tasso di cambio	Moneta	Tasso di cambio		
USD	dollari USA	1,3809	AUD	dollari australiani	1,3619
JPY	yen giapponesi	113,33	CAD	dollari canadesi	1,3454
DKK	corone danesi	7,4559	HKD	dollari di Hong Kong	10,7585
GBP	sterline inglesi	0,84780	NZD	dollari neozelandesi	1,8634
SEK	corone svedesi	8,7330	SGD	dollari di Singapore	1,7547
CHF	franchi svizzeri	1,2799	KRW	won sudcoreani	1 554,74
ISK	corone islandesi		ZAR	rand sudafricani	9,5742
NOK	corone norvegesi	7,7020	CNY	renminbi Yuan cinese	9,0760
BGN	lev bulgari	1,9558	HRK	kuna croata	7,4225
CZK	corone ceche	24,289	IDR	rupia indonesiana	12 171,77
HUF	fiorini ungheresi	271,28	MYR	ringgit malese	4,1917
LTL	litas lituani	3,4528	PHP	peso filippino	60,002
LVL	lats lettoni	0,7050	RUB	rublo russo	39,3190
PLN	zloty polacchi	3,9845	THB	baht thailandese	42,200
RON	leu rumeni	4,2030	BRL	real brasiliano	2,2951
TRY	lire turche	2,2353	MXN	peso messicano	16,7422
			INR	rupia indiana	62,0710

⁽¹⁾ Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

V

(Avvisi)

PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI

COMMISSIONE EUROPEA

Invito a presentare candidature 2011**Programma d'azione comunitario in materia di Sanità Pubblica (2008-2013)**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2011/C 68/04)

Oggi è stato lanciato l'invito a presentare le candidature per il progetto «Salute — 2011» nell'ambito del programma d'azione comunitario in materia di sanità pubblica (2008-2013) ⁽¹⁾

Quest'invito consiste delle seguenti parti:

- un invito a presentare proposte per l'assegnazione di un contributo finanziario ad iniziative specifiche in forma di progetti,
- un invito a presentare proposte per l'assegnazione di un contributo finanziario ad iniziative specifiche in forma di conferenze,
- un invito a presentare proposte per l'assegnazione di un contributo finanziario per il funzionamento di enti non governativi e reti specializzate (sovvenzioni di funzionamento),
- un invito agli Stati Membri e ai paesi partecipanti per la presentazione di azioni congiunte,

Il termine per la presentazione delle proposte relative ad ogni invito è il 27 maggio 2011.

Tutte le informazioni riguardanti la selezione, l'assegnazione e altri criteri relativi ai contributi finanziari per le iniziative di questo programma, compresa la decisione della Commissione del 22 febbraio 2011 sull'adozione del piano di lavoro del 2011 per l'applicazione del secondo programma d'azione comunitario nel campo della sanità pubblica (2008-2013) ⁽²⁾, sono disponibili consultando il sito internet dell'Agenzia Esecutiva per la Salute e i Consumatori al seguente indirizzo:

<http://ec.europa.eu/eahc>

⁽¹⁾ Decisione n. 1350/2007/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 23 ottobre 2007 che stabilisce il secondo programma d'azione comunitario nel campo della sanità pubblica (2008-2013), (GU L 301 del 20.11.2007, pag. 3).

⁽²⁾ GU C 69 del 3.3.2011, pag. 1.

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA
COMMERCIALE COMUNE

COMMISSIONE EUROPEA

Avviso di scadenza di alcune misure compensative

(2011/C 68/05)

Poiché in seguito alla pubblicazione dell'avviso d'imminente scadenza ⁽¹⁾ non è pervenuta alcuna domanda di riesame, la Commissione informa che le misure compensative indicate di seguito scadranno prossimamente.

Il presente avviso è pubblicato a norma dell'articolo 18, paragrafo 4, del regolamento (CE) n. 597/2009 del Consiglio, dell'11 giugno 2009, relativo alla difesa contro le importazioni oggetto di sovvenzioni provenienti da paesi non membri della Comunità europea ⁽²⁾.

Prodotto	Paese di origine o di esportazione	Misure	Riferimento	Data di scadenza
Fogli di polietilene tereftalato (PET)	India	Dazio compensativo	Regolamento (CE) n. 367/2006 del Consiglio (GU L 68 dell'8.3.2006, pag. 15) modificato da ultimo dal regolamento di esecuzione (UE) n. 806/2010 del Consiglio (GU L 242 del 15.9.2010, pag. 6)	9.3.2011

⁽¹⁾ GU C 294 del 29.10.2010, pag. 9.

⁽²⁾ GU L 188 del 18.7.2009, pag. 93.

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA CONCORRENZA

COMMISSIONE EUROPEA

Notifica preventiva di una concentrazione

(Caso COMP/M.6104 — Safran/SNPE Matériaux Energétiques/Regulus)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2011/C 68/06)

1. In data 23 febbraio 2011 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Con tale operazione l'impresa Safran («Safran», Francia), appartenente al gruppo Safran Société Anonyme (Francia), acquisisce, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento comunitario sulle concentrazioni, il controllo dell'insieme di SNPE Matériaux Energétiques («SME», Francia) e il controllo comune di Regulus («Regulus», Francia; in appresso Regulus e SME sono denominate collettivamente «le imprese interessate») mediante acquisto di quote.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- Safran: propulsione aerospaziale, attrezzature per aeromobili, difesa e sicurezza,
- le imprese interessate: propulsione tattica, strategica e spaziale, materiale pirotecnico, materiali compositi.

3. A seguito di un esame preliminare, la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento comunitario sulle concentrazioni. Tuttavia, si riserva la decisione finale al riguardo.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni devono pervenire alla Commissione entro dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax (+32 22964301), per e-mail all'indirizzo COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu o per posta, indicando il riferimento COMP/M.6104 — Safran/SNPE Matériaux Energétiques/Regulus, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale della Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1 («il regolamento comunitario sulle concentrazioni»).

Notifica preventiva di una concentrazione
(Caso COMP/M.6127 — Atos Origin/Siemens IT Solutions & Services)
(Testo rilevante ai fini del SEE)
(2011/C 68/07)

1. In data 24 febbraio 2011 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Con tale operazione l'impresa Atos Origin SA («AO», Francia) acquisisce, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento comunitario sulle concentrazioni, il controllo esclusivo dell'impresa IT Siemens IT Solutions and Services GmbH («SIS Holding», Germania) mediante acquisto di quote.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- AO: Vari servizi nel settore delle tecnologie dell'informazione («IT»), quali consulenze, integrazione sistemi e gestione attività («Design, Build and Operate»),
- SIS Holding: Servizi IT globali (infrastrutture IT, gestione di applicazioni IT, esternalizzazione processi aziendali e servizi di manutenzione), soluzioni IT adeguate alle specifiche industrie, servizi di consulenza IT e servizi di integrazione dei sistemi.

3. A seguito di un esame preliminare, la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento comunitario sulle concentrazioni. Tuttavia, si riserva la decisione finale al riguardo.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni devono pervenire alla Commissione entro dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax (+32 22964301), per e-mail all'indirizzo COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu o per posta, indicando il riferimento COMP/M.6127 — Atos Origin/Siemens IT Solutions & Services, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale della Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1 («il regolamento comunitario sulle concentrazioni»).

Notifica preventiva di una concentrazione**(Caso COMP/M.6119 — Arla/Hansa)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2011/C 68/08)

1. In data 25 febbraio 2011 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Con tale operazione l'impresa Arla Foods ams (Arla, Danimarca) acquisisce, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento comunitario sulle concentrazioni, il controllo dell'insieme dell'impresa Hansa-Milch Mecklenburg-Holstein eg (Hansa, Germania) mediante acquisto di quote e di elementi dell'attivo.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- Arla: Arla è una cooperativa del settore lattiero-caseario di proprietà di produttori svedesi e danesi, che opera su scala mondiale nella produzione e nella vendita di una vasta gamma di prodotti lattiero-caseari,
- Hansa: Hansa è una cooperativa di proprietà di produttori di latte tedeschi, che opera nella produzione e nella vendita di prodotti lattiero-caseari, in particolare latticini freschi, latte a lunga conservazione, burro e latte in polvere.

3. A seguito di un esame preliminare, la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento comunitario sulle concentrazioni. Tuttavia, si riserva la decisione finale al riguardo.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni devono pervenire alla Commissione entro dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax (+32 22964301), per e-mail all'indirizzo COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu o per posta, indicando il riferimento COMP/M.6119 — Arla/Hansa, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale della Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1 («il regolamento comunitario sulle concentrazioni»).

PREZZO DEGLI ABBONAMENTI 2011 (IVA esclusa, spese di spedizione ordinaria incluse)

Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	1 100 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, su carta + DVD annuale	22 lingue ufficiali dell'UE	1 200 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	770 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, DVD mensile (cumulativo)	22 lingue ufficiali dell'UE	400 EUR all'anno
Supplemento della Gazzetta ufficiale (serie S — Appalti pubblici), DVD, 1 edizione la settimana	multilingue: 23 lingue ufficiali dell'UE	300 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie C — Concorsi	lingua/e del concorso	50 EUR all'anno

L'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*, pubblicata nelle lingue ufficiali dell'Unione europea, è disponibile in 22 versioni linguistiche. Tale abbonamento comprende le serie L (Legislazione) e C (Comunicazioni e informazioni).

Ogni versione linguistica è oggetto di un abbonamento separato.

A norma del regolamento (CE) n. 920/2005 del Consiglio, pubblicato nella Gazzetta ufficiale L 156 del 18 giugno 2005, in base al quale le istituzioni dell'Unione europea sono temporaneamente non vincolate dall'obbligo di redigere tutti gli atti in lingua irlandese e di pubblicarli in tale lingua, le Gazzette ufficiali pubblicate in lingua irlandese vengono commercializzate separatamente.

L'abbonamento al Supplemento della Gazzetta ufficiale (serie S — Appalti pubblici) riunisce le 23 versioni linguistiche ufficiali in un unico DVD multilingue.

L'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* dà diritto a ricevere, su richiesta, i relativi allegati. Gli abbonati sono informati della pubblicazione degli allegati tramite un «Avviso al lettore» inserito nella Gazzetta stessa.

Vendita e abbonamenti

Gli abbonamenti ai diversi periodici a pagamento, come l'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*, sono disponibili presso i nostri distributori commerciali. L'elenco dei distributori commerciali è pubblicato al seguente indirizzo:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_it.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offre un accesso diretto e gratuito al diritto dell'Unione europea. Il sito consente di consultare la *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* nonché i trattati, la legislazione, la giurisprudenza e gli atti preparatori.

Per ulteriori informazioni sull'Unione europea, consultare il sito: <http://europa.eu>

